

BISTHUM WORMS

EPISCOPATVS WORMATIENSIS

WORMS

- 163 S. Andreas. Grabschrift des Bischofs Berenhar (803—823?), j. verschollen. 'Diem obitus scriptores passim referunt in XII. kalend. Aprilis, annum autem in incerto relinquunt, quem nos ad Christi annum DCCCXXIII referimus, teste Epitaphio quod in Ecclesia s. Andreae Apostoli, in monte (Bergkloster, s. Schannat I 161), ubi Praesulis cadaver inhumatum fuerat, olim legebatur, rudi admodum stylo confectum, in haec verba':

OSSIBVS ENERVIS IAM SVM DISIVNCTVS IN ANTRO
 HIS PRECOR OBNIKE VERSIBVS EXIGVIS
 TE QVOQVE DEVOTE FRATER CEV ORE LOQVENDO
 VT QVIS ERAM AGNOSCAS PRORSVS IN ORBE MANENS
 5 BERNHARIVS PRAESVL FVERAT MIHI NOMEN HONOREM
 IN REGALI AVLA PROMERVI PROCERVVM
 NVNC VERO VT CERNIS STRICTO INCLVSVSQVE SEPVLCHRO
 QVI PLEBEM REGERAM HANC VT ET INNVMERAM
 QVIPPE QVATER QVINI ET TRINI SVNT PLVS MINVS ANNI
 10 MVTAVI HANC LVCEM CARNIS AB HOSPITIO
 O FRATER DVODENIS APRILISQVE CALENDIS
 CVM SCRIPTVM HOC RECITAS DICERE NON FIGEAT
 OMNIPOTENS GENITOR RERVVM ET REX MAGNVS OLYMPI
 SANCTORVM MERITIS BERNHARIVM SOCIA

I DISPVNCTVS MK. — 8 QVOD PLEBEM REGEREM HANC VT ET ANNVMEREM Z. QVI . . . REGEREM ANNVVEREM MK. —
 12 NE ST. NON MK.

'Visitur hodie ibidem loci iuxta altare primum Lapis sepulchralis, recentiore manu efformatus, utpote, quem saeculo XIII. grati Posteris ad conservandam haud dubie tanti viri memoriam posuisse videntur'. (Sch.)

Zorn Worms. Chron. S. 23. Schannat Hist. ep. Worm. I 313. Monachus Kirschgartensis (c. 1501) Chron. Wormat. bei Ludewig. Reliqq. mss. II 20.

Der an zweiter Stelle erw. Grabstein ist Schannat Tab. III^e abgebildet und trägt in einer Schrift des ausg. 13. Jhs. die Inschrift:

+ BERNA | RIVS EPC | WOR0ACIE +

Ob die erstere Inschrift gleichzeitig ist, bleibt mir zweifelhaft.

- 164 S. Andreaskirche (innerhalb der Mauern, Schannat I 127). Ueber dem Sockel des Nordthurms zwischen der mittlern und der westlichen Lisene:

ANNO · D · M · CC · |||||XXVI POST IOHIS · BAPT · EXHVMATI · SVT ·
 HIC in cimiterio L|||XX SARCOFAGI · CVM · OSSIB⁹ · MORTVOR ·
 QVE · REPOSITA · SVNT · IN · HAC · CRIPTA · ET · ECR · ANIVS
 (anniversarius) I · VIG · IOHIS · BAPT · PAGITVR

Schannat Hist. ep. Worm. I 128. Mone Anz. f. Kde. d. d. Mittelalters. III 57. Wörner Kstkm. d. Kr. Worms S. 153.

Schannat gibt die Inschrift aufgelöst, Wörner weicht von meiner Abschrift in einigen Worten ab.

I 0CCCXXVI Sch., Mone, MCC(X)XXVI W.; die Paläographie spricht eher zu Gunsten Schannats.

- 165 Grabschrift des Bischofs Anno (950—978?), ehemals im Dom?

ANNO · VIR · IVSTVS · PRIMO · DILECTVS · OTHONI ·
 ERGO · VIRVM · MVLT · CONCVMLAVIT · OPE ·
 ANNO · MAGIS · REGI · SVMMI · SED · AMATVS · OLYMPI ·
 QVOCIRCA · COELI · REGNA · BEATA · COLIT ·

Bruschius Epit. I 110. Wiltheim Annal. s. Maxim. (Ms. Bibl. Trev.) II 1432. Zorn Wormser Chron. S. 34 (nach Brusch).

I INSIGNIS st. IVSTVS W. — 3 TENET st. COLIT W.

Die Punkte gibt Wilth. an.

- 166 Dom. Epitaph des B. Buggo v. Worms (Burkhard I 1000—1025), j. verschwunden: 'in Crypta sub praedieta ara s. Laurentii est sarcophagus lapideus coloris albi in cuius operculi sive tegumenti, quod rotundum est, superficie, in longum unius lineae est haec vetustis litteris inscriptio, quam ipsemet abstersis pulveribus adhibito lumine, quoniam locus ille tenebrosus est, legi' (H.):

HIC · IACE BVGGO · QVÖDAM · ISTIVS ·
LOCI · EPS ·

Helwich Ms. p. 7. Schannat *Hist. Ep. Worm. I 334, Tab. III*,
Scriba *Arch. f. Hess. Gesch. VIII 295* (aus Helw.).

Die Punkte fehlen bei Helwich.

Das QVÖDAM lässt auf etwas spätere Entstehung schliessen. Einer noch viel spätern Zeit dürfte das bei Bruschi. *Epit. f. 112'*, Flersheim und Zorn *Worms. Chron. S. 40* und *Gall. christ. V 669* abgedr. Epitaph angehören; vgl. daselbst das über das Schicksal der Gebeine Buggo's Gesagte.

- 167 Dom. Dedicationsinschrift der S. Nikolaus-(Tauf-)Kapelle (an dem gothischen Neubau derselben angebracht), rothe Marmorplatte (od. Sandstein), h. 0,41 m, br. 0,44.

ANNODNICÆINCARNAT
· M · L · VIII · INDICT · XII · II · KÆ ·
OCTOB · DEDICATA · ĒHÆC
CAPELLAABARNOLD · HVIIS
5 SEDIS EPO · IN HONORE · DNI
NRĪ IHV XPI ET VICTORIOSISS

IME SCE CRVCIS · ET SCE MARIÆ
VIRG · ET SCR NICOLAI EPĪ ·
HIERONIMI PBRI · STEPHANI
10 · PTOM · MARCELLINI M ·
CORNELII · ET CYPRIANI M
WALTBVRGIS V · DE SEPVLORO DNI

Falk *Die Bildwerke des Wormser Doms, Mainz 1871, S. 5. 6.* Otte *Hdb. d. Kirchl. Kunstarchäol. 4 II 825. 5 I 420.* Wörner *Kstäm. d. Kr. Worms S. 157* (ungenau).

Vgl. zu der Inschrift Schannat *Hist. ep. Worm. I 63. 339.* Wiegand *Zur Gesch. d. Erzbb. S. 15* und zu Z. 6 die No. 162 oben, S. 76, Z. 6.

Die Indiction der Inschrift 1058 wäre XI, ist aber XII, wenn man dieselbe statt vom 1. Jan. vom 24. Sept. an rechnet (Kais. Indiction).

- 168 Dom. Epitaph des B. Konrad II von Sternberg (1171—1192). 'in choro posteriori s. Laurentii ante aram in lapide coeruleo haec leguntur' (H.): ('praegrandibus litteris' Sch.)

CONRADVS · EPS · II

Helwich Ms. p. 7. Schannat *Hist. ep. Worm. I 362.* Scriba *Arch. f. Hess. Gesch. VIII 295* (aus Helwich). Fr. Schneider *Bf. LXXXV 107*.

Die Punkte fehlen bei Helwich und stehen bei Schannat am Fuss der Zeile.

Im J. 1886 fand eine Eröffnung des Grabes statt, über welche F. Schneider *a. a. O.* berichtet hat. 'In Folge des Dombrandes 1689 war der Stein durch Feuer schwer beschädigt worden und die Oberfläche gänzlich abgeblättert.'

- 169 Privileg Friedrichs I. 'Anno 1184 hat Kaiser Friedrich I der Stadt Worms unter anderm diss Privilegium geben, welches in erz über der thür des Domstiftes gegen des Bischofs hof lateinisch gegossen ist mit folgenden Worten: Neben herum stehen diese lateinische Reimen' (Z.):

Sit tibi Wormacia laus hinc et fructus honoris
quod pia, quod prudens, quod bene fida manes.
A censu capitum sis libera munere nostro,
libertate frui digna fruaris ea.
5 Digna bona laude semper Wormacia gaude
te mihi sacravit crux, te mihi mucro dicavit.

'In imo tabulae':

Te sit tuta bona Wormacia Petre patrono.

Zorn *Worms. Chron. S. 58.* Moritz *Vom Ursprung der Reichsstadt. App. S. 150.*

Die Urkunde Friedrichs I, in welcher der Stadt Worms die ihr von K. Heinrich IV und Heinrich V erteilten Privilegien bestätigt und das Hauptrecht aufgehoben werden (d. d. 1184, Jan. 3, Strassburg), ist oft abgedr., zuerst aus Lehmann *Chron. v. J. 1180* bei Schannat II 84, am besten bei Stumpf *Reichskanzler III (Acta Imp.)* 220, Bresslau *Dipl. centum 133*, zuletzt Boos *Urkb. d. Stadt Worms, Brl. 1886, I No. 90*.

Dass dieselbe in Erz über der Domthüre angebracht war, wird m. W. nur von Zorn berichtet, der den Text der Inschrift selbst nicht angibt. Ohne Zweifel ist diese angebliche Inschrift entstanden aus der ehernen Gedenktafel des Bischofs Konrad II (von Sternberg, 1171—1192), ehemals am Dom: 'in ambitu eius privilegii leguntur hi sqq. versiculi' (Br.) — 'ne... unde munus hoc (die Bestätigung gewisser Privilegien) praecipue profluxerat sera forsitan ignoraret posteritas, visum est in ipso maioris templi aditu seu frontispicio aeneam collocare laminam, sequenti hac inscriptam Epigraphe' (Sch.)

A CENSU CAPITVM SIS LIBERA MVNERE NOSTRO
TV LIBERTATE DIGNA FRVARIS EA
SIT TIBI WORMATIA LAVS HINC ET FRVCTVS HONORIS
QVOD PIA QVOD PRVDENS QVOD BENE FIDA MANES

Brusch. *Epit. f. 116'*. Schannat *Hist. Ep. Worm. I 360*.

170 Dom. Gestickter Teppich, j. verschollen. 'In antiquissimis tapetis ecclesie maioris Wormaciensis, datis a Nibelungo dicte ecclesie custode ac sancti Pauli preposito ('lebte um 1145', Boehm.), quibus primi episcopi dicte ecclesie Wormaciensis intexti sunt hec habentur carmina. Sanctus Petrus loquitur:

EST MIHI PRIMATVS SOLVENDI VINCLA REATVS
'Super capita episcoporum':
HIS BENE CREVISTI PRESENS O VINEA CHRISTI
QVOS PIETAS IVRE RECOLIT SIGNANTQVE FIGVRE
NOBILITAS MORVM PROBITAS ET IN HIS MERITORVM
NOMINI FECERVNT FAMAM LAVDEMQVE VIGERE
NVNC QVASI CONVIVE PETRI VEL SICVT OLIVE

'In tapeto cum apostolis et prophetis depicto':

PRIMICIAS FIDEI PANDIT ET ACTA DIEI
IVRIS APOSTOLICI PRIMATES REGIS AMICI
SVNT MERITIS AVCTI QVIA PNEVMATIS ORGANA SANCTI
ENARRANT ISTI SEPTEM MIRACVLA CHRISTI
GRACIA QVO CREVIT QVA CELOS CIVE REPLEVIT

Annal. Wormatiens. [1221—98] e cod. Darmst. [c. 1520] ed. Boehmer Fontes II 214, cf. Ed. Pertz MG. SS. XVII 34 f. Falk Bildwerke S. 28.

Dieser Teppich bildet ein Seitenstück zu dem Murbacher (oben No. 9).

171 Dom. Im nördlichen Querhaus hoch über dem Lettner ist noch der obere Theil eines Colossalbildes des hl. Christophorus mit dem Jesuskinde sichtbar. Ueber der vielleicht noch der 1. Hälfte des 13. Jh. angehörenden Wandmalerei liest man die in zwei Zeilen vertheilte, nicht nach Versen abgetheilte Inschrift:

PĀE · STRENA · DATVR · MORBI · GENVS · OMNE ·

FUGACĀVR + ATRA · FAMĀS · PESTĀS · XPI · XPOFORE TESTIS

*Per te strenna datur morbi genus omne fugatur
atra fames pestis Christi Christofores testis*

Wörner *Kstskm. d. Kr. Worms S. 202* (ungenau).

Zu den Christophorusbildern, welche häufig von ähnlichen Inschriften begleitet sind, vgl. Muratori *Antiqq. Ital. V 57, Diss. 58*. Huot *Vie de St. Christoph etc. Soissons 1861*. Chavanne *Hist. de St. Christ. Roanne 1875*. Sinemus *Die Legende vom h. Christophorus in d. Plastik u. Malerei. Hann. 1868* bes. Falk *Bildw. S. 212*. Ders. *Messaussleg. S. 76*. Durand Didron *Ann. XXI 121*. G. W. van Heukelum *Van sant Cristoffels beelden. Utrecht 1865*. Clemen *Mitth. d. k. k. Centralcommission 1889. XV 15 f.*

172¹⁻² Dom. Grabschrift des Bischofs Heinrich II (von Saarbrücken 1217—1234), j. verschwunden. 'Inscriptio tumuli in choro magnis et pervetustis litteris' (Helw.):

HENRICVS EPVS SECVNDVS

Helwich *Ms. p. 4*. Schannat *Hist. ep. Worm. I 371* (mit Punkten zwischen den Worten).

Schannat: 'haud alium retulit indicem praeter simplicem hunc titulum'. Brusch. *Epit. f. 118* und Fliersheim bei Zorn *Chr. S. 74*: 'liegt begraben im hohen chor unter den schiefersteinen mit dieser Ueberschrift':

VANGIONVM HENRICVS GENEROSA A STIRPE SVBORTVS
HAC COMES A SARBRVCK DORMIO PRAESVL HVMO
AC TAMEN EVERTI QVIA CONSPIRATIO FACTA EST
EVNDITVS IPSE MEIS CIVIBVS ANTE DOMVM

Diese wol späteren Verse auch *Gall. christ. V 667*.

173¹⁻³ Dom. An der Südwand des Querschiffes (südl. Kreuzarm):

I + RT
G · BERHA · BERĪA

Ebenda

II + · I ||||| KL · MART · Ø · IOH̄S SCOLARI

III Links vom Südportal

H · ANSEL⁹

I und II auch (ungenau) bei Wörner
Kstdkm. d. Kr. Worms S. 202.

174 Dom. Am zweitobersten Stockwerk des südlichen Ostthurms steht in Spiegelschrift

E K R I C H E Hericke.

Wörner *Kstdkm. d. Kreises Worms S. 164* (Facsimile).

In der Form HERIHC findet sich der Name (masc.) *Libr. confr. cd. Pip. III 21^o*.

174a Dom. Julianabild, romanische Sculptur an dem nordwestlichen Eckpfeiler des Altarhauses im Innern des Ostchores, rother Sandstein, 1,28 m h., 0,65 br. (Beschr. u. Abbildung bei Wörner *Kstdkm. d. Kr. Worms S. 191, Fig. 91*). Ueber dem Bildwerke steht oben:

IV | LIA | NA
links oben OTTO | ME | FECIT, rechts
AD | EL | BR | AHT | MO | NE | TA | RI | VS

Wörner *Kstdkm. d. Kr. Worms S. 191*.

175¹⁻² Dom. Romanische Sculptur des 13. Jhs., Daniel in der Löwengrube darstellend (abgeb. u. beschr. bei Wörner *S. 191, Fig. 92, 93, 94*). In den beiden Arcadenbögen, unter denen der Prophet sitzt

DANIEL IN LACV | LEONVØ

Auf dem Rücken eines der Löwen

ADELB · ME · EM

Wörner *Kstdkm. d. Kr. Worms S. 192*.

176 Dom. An der Rückseite des Südportals romanische Maiestas Domini (13. Jh.), auf dem Buch, welches der Erlöser in der Linken trägt

EGO SVM VIA VERITAS ET VITA

Wörner *Kstdkm. d. Kr. Worms, S. 187*. Falk *Bildw. d. W. D. S. 4*.

- 176a Dom. Grabschrift des Wolfram, Sohnes K. Konradi II. '[Azecho] hat geweiht die Gruft im Chor anno 1031, darin begraben liegt Kaiser Conrads Sohn Wolfram genannt mit folgendem epitaphio' (F.):

HOC IACET IN MODICO WOLFRAM PVER INCLYTUS ANTRO
LINEA CLARA TVLIT QVEM CITA MORS DIRIMIT
NAM TRINVM QVINTAE DECIMI RAPVERE CALENDAE

Flersheim bei Zorn S. 41. Falk *Bildwerke* S. 26 f. Wiegand S. 15.

Ich bin von der Gleichzeitigkeit der durch keine ältere Quelle bezeugten Grabschrift nicht völlig überzeugt.

- 177 Ehemalige Kilianskirche. 'Azecho (Bischof v. Worms 1025—1044) aliam sacram aedem haud procul inde (von S. Mauritius in communi fratrum coemiterio: in der Zwerggasse) sub d. Kiliani Episcopi et Mart. patrocinio condidit, sequenti hac insignitam inscriptione' (Sch.); 'in Turri vetus haec extabat inscriptio' (Ders. 66).

AZZECHONI EPISCOPO
ET
BENZONI QVI FECIT
VENIAM ROGATE

Schannat *Hist. ep. Worm. I 66. 336.*

- Die von Brus. *Epit. f. 112'* und Zorn *Worms. Chron. S. 41* gegebene Grabschrift dürfte dem spätern Ma. angehören, wie denn auch die von Brus. *a. a. O. f. 109* (Gunczo, Adelhelm), *109'* (Dietlach, Richgowo), *111'* (Chur: Razo), *113'* (Adelbero), *114* (Adelbert), *116* (Buggo) gegebenen Epitaphien, welche Zorn meistens reproducirt, einer spätern Zeit zuzuweisen sind.

- 178 S. Martinskirche. Sog. Martinsstola, 3,08 m lang, 0,07 br., j. in der Stiftskirche zu Aschaffenburg (es fehlt bei Wörner *Kstdm. d. Kr. Worms S. 240* jede Notiz darüber!). 'Quae in eadem illa Ecclesia hodieum in cistula eburnea religiose asservatur s. Martini stola, munus videtur ab Ottone (III) itidem profectum; vitta est coloris subcaerulei, continens in latitudine digitos III, in longitudine palmas XXXVI, cui hinc inde, certis intervallis, egregio opere intertexta leguntur verba sequentia, litteris Romanis in hunc modum (wenigstens sechsmal) expressa':

INNOMINEDNI
ORAPROME

Schannat *Hist. ep. Worm. I 136.* Falk *Heil. Mainz S. 184.*
Rohault de Fleury *La Messe VII 61, Pl. DXXXIII* (Abb.).

- Ich gebe die Inschrift nach der nach einer Photographie gefertigten Abbildung bei Rohault de Fleury, wo die von Schannat (an den Fuss der Zeile) gesetzten, die einzelnen Worte trennenden Punkte fehlen. R. d. Fleury setzt die Anfertigung der Stola ins 11. Jh., welche Zeitbestimmung das Richtige treffen wird.

- 179 S. Martinskirche. Am Portal des südlichen Seitenschiffs:

HEIRIC⁹ · DE OR ADVOCAT⁹

Mone *Anzeiger f. Kde. d. V. 1834. III 57.* Wörner *Kstdm. i. Gh. Hessen. Kr. Worms, S. 228, Fig. 117, S. 233.*

- Ein Henricus de Oppenheim kommt als Zeuge in einer Urkunde K. Heinrichs VII 1231 vor (Boos *Urkd. d. Stadt W. 112*). Die Einweihung der Kirche fällt ins J. 1265 (Schannat *Hist. Ep. W. I 137*). Wörner gibt O^rh.

- 180 S. Martinskirche. 'An der Südseite des Langhauses stehen aussen folgende Inschriften aus dem 12. bis 13. Jh.' (M.):

CVM MARE SICCATVR ET DAEMON AD ASTRA LEVATVR
TVNC PRIMO LAICVS FIT CLERO FIDVS AMICVS

Mone *Ans. f. Kunde d. Vorz. 1834. III 57.* Otte *KAS I 425.*

- Ich habe die Inschrift nicht mehr gefunden. Sie wird auch von Wörner *Kstdm. i. Grossh. Hessen Kr. Worms S. 227 f.* nicht erwähnt.

- 181 Im ehem. Nonnenmünster (Marienmünster): 'Extant ibi Saxo incisi sqq. versiculi' (Brusch.). — 'Beatae Mariae Virg. monasterium Wormatiense, quod vulgo Nonnarum monasterium appellari solet, Nonnenmunster et Marienmunster, situm est in suburbio Wornat. (es lag infra muros!) primum tamen in Wallinburgo Vangionum urbi vicino monte inchoatum. Pro virginibus autem Benedictinis fundatum tradunt an. 840. sub episcopo Wormatiensi Samuele, ab imperatore Ludovico Pio, in cuius rei argumentum hoc distichon templi foribus incisum adducunt' (*G. chr.*).

CLAVSTRI FVNDATOR LVDOVICVS INDVPERATOR
PRINCEPS EGREGIVS CVI DET DEVS ARCE POLI IVS

Bruschius *Epit.* f. 107'. *Ders. Chronol.* p. 292. *Gall. christ.* V. 708 f. *Zorn Worms. Chron.* S. 28. *Eysengrein Chron. Spir.* f. 151. Schannat *I* 179.

2 DAT BRUSCH. *Epit.*

- 182 Pauluskirche. An den der romanischen Uebergangszeit angehörenden Bauheilen befinden sich einige Inschriften, welche vielleicht noch der 1. Hälfte des 13. Jhs. zuzuschreiben sind.

'Im Querbau, an dem Rahmen des grossen Rosenfensters:

C V N R A T

und ein anderes Wort in gleicher Schriftgattung, das eine zweifellose Lesung nicht zulässt. Ist Cunrat der nur ganz kurz am Regiment gewesene Bischof Conrad von Dürkheim (1247) oder der deutsche König Conrad IV (1250—54) oder der Meister? (ich denke irgend ein Steinmetz, K.). Wir wagen keine Entscheidung. Eine weitere verkehrt eingehauene Inschrift an der Nordseite des Querhauses spottet jeder Deutung. An dem Kapitellkämpfergesims der südlichen Säule des Erdgeschosses ist in Majuskeln die Inschrift eingehauen:

† RVDEWIN · DEVLARBRVNE · V
XORSVA · MASVILIA

beide sind Wohlthäter des Stifts gewesen. Schneider macht darauf aufmerksam, dass die zierlichen Schriftzüge mit solcher Sorgfalt in die schmalen Blättchen eingeschlagen worden sind, dass die Herstellung mit der Anfertigung des Werkstückes erfolgt sein muss.'

'Auch der Name links vom Portal am äussersten Strebepfeiler: HEINRICH BVZELMAH und derjenige am westlichen Strebepfeiler der Nordwestecke: IVDDA gehören wol in die Zeit der Errichtung der betr. Bauheile und bedeuten Wohlthäter der Kirche, die vielleicht auch hier bestattet wurden. Nicht minder ist die Inschrift auf der Stirn der Deckelplatte eines Capitells in der Ecke beim Zugang zu dem südl. Oratorium im Obergeschoss gleichzeitig mit dem Bau: (*h?*) ABIT(*ante*) S IN EICXEA IER LIES(*el*) HE. Es handelt sich um Stifter und Wohlthäter aus den Orten Eich und Leiselheim. Eine Inschrift an einem Strebepfeiler lässt sich nicht sinnvoll deuten; es sind zwei Buchstabenreihen übereinander, die obere kleinere hat die Majuskeln AIR, die untere NATVS (?). Die Inschriften verrathen die Antheilnahme Vieler an dem Bau. Ihnen haben wir eine auffallend gross und breit eingehauene, an dem linken Pfeiler des Eingangsbogens, der von der Vorhalle in den Raum zwischen den Thürmen führt, anzuschliessen: ALB^oCVS | CYPPIVR (Albertus Cyppur); letzteres Wort ist der Name einer bekannten Wormser Familie'.

Wörner *Kstkm. d. Kr. Worms* S. 244. f. Fr. Schneider Festgabe zur Eröffnung d. Paulus-Museums zu Worms. *Die St. Pauluskirche zu Worms, ihr Bau u. ihre Geschichte.* Worms 1881, S. 8. 37 f.

Die erste Inschrift gibt Schneider wieder: † RVDEWIN · DE · VLAMBRVNE u. s. f., unter Verweisung auf Otterb. *Urk.* S. 32, wo Rudewin von Flamborn mit seiner Gattin Massivilia 1227 erwähnt wird. Das Facsimile bei Wörner *S.* 244 hat entschieden R statt M, wol ein Verhaufehler.

Die letzten der von Wörner erw. Inschriften gehören gleich den von ihm *S.* 246 abgedruckten sicher schon dem 14. Jh. an.

- 183 'Ipsi (Heinric IV) . . . Cives statuum erexerunt ('an die Rheinfort' Z.) sequenti hac decoratam Epigraphē:

DIVO · HEINRICO · IIII · ROM · REGI · AVG ·
VANGIONES
GRATIAS · IMMORTALES · DEBERE ·
NVLLO · SAECVLO · NEGABVNT

Schannat *Hist. ep. Worm.* I 343 'ex *Zorn Worms Chron.*' S. 48.

2 IMMORTALES LAVDES Z.

- 184 Am ehemaligen Bischofshof. An der zerstörten S. Stephanskapelle (Capella palatii s. aulae Wormatiensis, nennt sie der Monach. Kirschg.; sie bestand nach Schannat II 438 noch i. J. 1657, wol auch noch 1690, wo sie auf dem Hamann'schen Stadtplan verzeichnet ist, vgl. Wörner, *Kstdkm. d. Kr. Worms S. 284*) 'ad introitum templi haec cupreis litteris deauratis legitur inscriptio' (Helw.): bei Schannat: 'quae ante eiusdem devastationem talis erat':

ANNO DOM · INCAR · MLV · INDICT · VIII · III · IDVS JVNII
 DEDICATA EST ITSA CAPELLA AB ARNOLDO HVIVS LOCI
 EPISCOPO COOPERANTE SIBI ARNOLDO SPIRENSI EPISCOPO IN
 HONOREM DOMINI NOSTRI IESV CHRISTI ET S · MARIAE VIRG ·
 5 ET S · CRVCIS ET EORVM QVORVM RELIQUIAE HIC CON
 TINENTVR · S · STEPHANI PROTHOMARTYRIS CLEMENTIS PAPAE
 MARCELLI PAPAE ET ALIORVM PLVRIMORVM MARTYRV
 ET SANCTORVM AD QVORVM VENIAM ARNOLDVS PRÆSVL
 ANTE LIMEN IANVAE ISTIVS TEMPLI CORAM CLERO ET
 10 POPVLO TRADIDIT VI MANSOS IN MOIEN

Vgl. zu der Inschrift Schannat *a. a. O. I 339*.

Schannat *Hist. Ep. Worm. I 63 f.*, dessen Text ich hier wiedergebe. Helwich *Ms. p. 9 f.*, daraus theilw. abgedr. bei Scriba *Hess. Arch. VIII 300*. Wiegand *S. 15*.

I DOMINICAE INCARNATIONIS H. — 2 ILLA H.
 — 3 EP̄O H. (beidemat). — 4 VIRG. OM. H.
 — 5 QVORV̄ H. — RELIQUIAE H. — 7 MARCELLINI
 PP. ALBANI LAVRENTII HYPOLITI CIRIACI JOĀS
 ET PAVLI PRIMI ET FELICIANI MARCELLINI ET
 PETRI SANCTORVM INNOCENTVM VITI PANCRATII
 GEORGH MARGARETHAE H. — 8 PRÆSVL ARNOLDVS
 AM ISTIVS TEMPLI etc. H. — 10 MANSOS
 ET (OM. MOIEN) H.

- 185¹⁻³ Neuhausen, S. Cyriacusstift, $\frac{1}{4}$ Stunde vor Worms. Inschrift ehemals 'in eius Templi saxo' (Brusch); 'in fronte Templi' (Sch.):

REGALIS QVONDAM SOLII MEMORABILIS AVLA
 IAM CYRIACE SVM TIBI DIGNA DOMVS
 QVA FELIX CELEBKIS RECVBAS RECTVRVS HABENAS
 HIC TRANQVILLA TVIS OSSIBVS ESTO QVIES
 5 TE PRIOR ANTEIBAT AREOPAGITA PATRONVS
 NVNC AMBO ÆTHEREA PLAVDITE RVPE PATRES

Bruschius *Epitome p. 108*. Ders. *Centuria monasterior, Ingolst. 1551, p. 108*. Joannis *Rer. Mog. II 108*. Schannat *Hist. ep. Worm. I 109*. Kraus *Hor. Belg. (Bj. L-LI) 223 e cod. Brux. 6 835, f. 189* (de antiq. coll. Neuhausen).

Ich gebe den Text nach Bruschius, der wol die Quelle der übrigen *Edd.* ist. — 2 so Br., Sch. *Cod. Brux.*;

IAM TIBI CYRIACE SVMNOVA etc. Joann. — 3 RECVBANS CELEBRES Sch. — 5 ARIOPAGITA Sch. — 6 NVBE Sch.

Vgl. für die Geschichte des Stifts Falk *Heil. Mainz S. 155 f.* Wörner i. *Kstdkm. im Gr. Hessen, Kr. Worms I 103 f.* Falk i. *Kath. 1889, LXIX 299*.

Die Brüsseler Hs. gibt mit Bruschius *a. a. O.* noch weiter folgende Inschriften:

Summae arae talis inscriptio est superaddita
 ARA STAT INSIGNIS INSIGNIBVS INCLYTA SIGNIS
 PRÆMIA DANS DIGNIS CONDIGNA MALIGNA MALIGNIS

'In introitu templi sub Paradiso adstat Salvator cum tali inscriptione vetustissima':

EN MARE TERRA POLI SVBERVNT MIHI SVBDITA SOLI
 TEMPORA TRINA REGO TRINVS ET VNVS EGO
 EST NONA DIGNA DOMVS REGIT HANC SANCTVS CYRIACVS
 QVI REGIT IS REGITVR SED REGO SOLVS EGO

Transtulit huius Samuelis ossa plumbea capsula inclusa episcopus Wormatiensis Eberhardus in Neubusense s. Ciriaci coenobium a. 1274.'

- 186 Neuhausen. Grabschrift des Bischofs Adelbert (1068—1107), j. verschwunden: 'Corpus funebri pompa in vicinum Neuhausense Templum delatum, ibidem in medio chori sepulturam accepit, hoc addito elogio':

PRÆS[VL ADELBERT]VS CHRISTI MEMOR ET BENE CERTVS
MESSI[S · QUESIE · POS]T HVIVS SEMINA VITÆ
PRÆDIA[CV PACE DED]IT ISTA TIBI CIRIACE
BOL[DESHEI · SÄ]AHESHEIM · WARMVNTSHEIM

Monach. Kirschg. i. Chron. Worm. ed. Ludewig p. 76. Schannat Hist. Ep. Worm. I 347 und Tab. III² (wo die eingeklammerten Theile der Inschrift facsimilirt sind und nach welchem ich die I. gebe). Gall. christ. V 672. Zorn Worms. Chron. S. 46.

4 BORDESHEIM, BARMLESHEIM, WARMVNDSEHEIM MK. BOTECHHEYMVM, SARLESHEYMVM, WORNVDSEHEYMVM (!). Gall. chr. — 4 om. Z.

- 187 Neuhausen. Grabschrift des B. Hildebold v. Worms (979—998), j. verschwunden: 'cadaver . . . in proxima Neuhausensi Ecclesia iuxta aram s. Petri terrae demandatum fuit lapidique sepulchrali simplex haec ac rudis insculpta Epigraphe':

HILTIBÖAD' · EFS · WORM

Schannat Hist. Ep. Worm. I 329, Facs. Taf. III¹.

Das B ist in das O eingeschrieben. — Ein anderes, wahrscheinlich späteres Epitaph geben Brus. Epit. f. 110' und Zorn Chron. S. 36.

NEUENHEIM

(Kreis und Amt Heidelberg, Gh. Baden)

- 188 Dedicationsinschrift, ehem. in der Kirche: '. . . cuius antiquitatem commendat sequens Inscriptio':

ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MCXXXVII · NONIS AVGVSTI AB EPISCOPO DOMINO NOSTRO
BOGGONE WORMATIENSIS ECCLESIAE DEDICATVM EST HOC TEMPLVM IN NOMINE SANCTÆ TRINITATIS
ET IN HONORE SANCTI IOHANNIS BAPT · ET M · ET QVORVM VEL QVARVM RELIQVIÆ CONTINENTVR
IN HOC SANCTVARIO SCILICET BLASII M · ET NICOLAI ÆGIDII CONFESSORVM VIRGINVMQVE MARGA
RETÆ AFRÆ LVCIÆ SVSANNÆ

Schannat Hist. ep. Worm. p. 25. Würdtwein Nov. Subs. III 293. Widder Beschr. d. Pfalz I 251.

Die Kirche ist aller Wahrscheinlichkeit im Orléans'schen Kriege zerstört worden, doch scheint Schannat (1734) den Stein noch gesehen zu haben.

SCHÖNAU

(Ehemaliges Cistercienserkloster [Monasterium s. Mariae Virg.], Heidelberg, Gh. Baden)

- 189 Grabschriften des Pfalzgrafen Konrad (st. 1195) und Heinrichs, seines Schwiegersohnes (st. 1213): 'Benefactores . . . Palatini Duces seu Comites, quotquot eorum illa potissimum tulit aetas, notanter Conradus et Henricus, qui etiam ambo sepulturam ibidem nacti sunt, ut nos docent Inscriptiones sequentes inter rudera ab Eruditis detectae ac descriptae' (Sch.):

I ANNO DOM · INCAR · MCXCV · VI · IDVS · NOVEMB · OB ·
ILLVSTRIS PRINCEPS DÑS CONRADVS COM · PAL · RHENI · DVX
SVEVIÆ · COMES IN GEMINO PONTE · FRIDERICI IMPERATORIS
GERMANVS

Schannat Hist. ep. Worm. I 154. Freher Orig. Pal. c. 10, p. 78 (Ed. 1613 p. 97.) Flersheim zu Zorn Worms. Chron. S. 55. Tolner Hist. Pal. p. 329 (nach Freher).

II PRINCEPS MAGNIFICVS COMES AVLÆ GLORIA RHENI
IVNIOR HEINRICVS

Schannat Hist. Ep. Worm. I 154. Freher a. a. O. p. 75. Tolner a. a. O. p. 80.

I I DOMINICE Fr. — MCXCII. Fr. Toln. — NOVEMBR. Fr. Toln. — GERMANVS. FRIDERICI. BARBAROSSÆ. IMPERATORIS Fr. Tolner bemerkt zu I: 'monumentum autem hoc a Frehero nostro productum procul dubio ita vetustate collapsum videtur, ut annus emortalis nondum accuratius cerni potuerit, et de numero V nonnisi superiores lineolae II comparuerint; hinc Freherum pro XCV h. m. XCII legisse credibile est, certo enim certius est, Conradum Palatinum nostrum adhuc a. 1194 nuptias filiae suae cum gaudiis celebrasse Stalecke' etc. Und: 'Epitaphium Conradi Palatini Comitis quod tamen nunc sublatum ex oculis, teste Paraeo in *Hist. Palat. p. 136*, frustra quaeritur'. In Schönau wurde noch vor Jahren das angebliche Epitaph Konrads von Hohenstaufen gezeigt, doch war dasselbe das eines Konrad von Rosenberg (15. Jh., Mitth. des Hrn. Oberamtsrichter Huffschmid in Gernsbach).

II Freher *p. 80* (Ed. 1613): 'huius Conradi filia unica Agnes nupta erat Heinricho Palatino, duci Brunsvicensi, Leonis f., qui mortuus anno MCCXIII et ipse Schönaniae sepultus, hoc olim inscriptioni loquente:

ANNO KAL. MAII. OBIIT. ILLVSTRIS. PRINCEPS. DOMINVS. HENRICVS. COMES. PALATINVS. RHENI. DVX. SAXONIAE. SVPRADICTI. CONRADI. EX. FILIA. NEPOS (Erroneum nisi generum vult dicere). Cuius et aliud dicitur ibi extitisse elogium e quo haec modo supersint: PRINCEPS MAGNIFICVS etc. (wie oben).

Ich vermüthe, dass nur die zweite, fragmentarisch überlieferte Inschrift wirkliches Epitaph war, die erste von Freher mitgeteilte Grabschrift mit dem irrhümlichen NEPOS eine spätere Eintragung darstellt.

190 Grabschrift der als Mönch 1186, n. A. 1188 gestorbenen sel. Hildegund, j. verschollen. '... Toto orbe celebrem reddidit S. Hildegundis, Novesii, ditionis Coloniensis oppido orta: haec cuius sexum, raro artificio, solerter menfita, sub Josephi nomine, post varia fata, inter Schönaugienses admissa, eidem, cui ipsi, disciplinae regulari collum subdidit ac iugum Domini portavit; donec tandem Anno MCL·XXXVI, die XII. Kalend. Maii sexum, quem vivens pietate, modestia aliisque egregiis animi dotibus dissimulaverat, mortua patefecit. Hinc tumulo eius sequens apposita Epigraphe':

OMNIS HOMO MIRETVR HOMO QVID FECERIT ISTE
HÆC CVIVS FOSSA CINERES CONCLVDIT ET OSSA
MAS VIVENS PATET MORIENS SED FEMINA CLARET
VITA REFELLIT MORSQVE REVELAT REM SIMVLATAM
5 HILDEGVNT DICTA VITA EST IN CODICE SCRIPTA
MAII BISSENIIS EST HÆC DEFVNCTA KALENDIS

Schannat *Hist. Ep. Worm. I 156*. Brower *Ann. Trev. II 84*. Migne *Dict. d'Epigr. II 1196*.

2 INCLVDIT Br., INCLVSIT C. — 3 VIVENS MAS C., PARET Br. — 4 REFELLIT REM etc. C., Br. — 5 HILDEGVND Br., VITAE C.

Caesar. Heisterbac. *Dial. Miracul. I c. 40*. Ed. Strange, *Col. 1851, I 53*. Boll. *Act. SS. II 780*. Vgl. Guérin *Les Petits Bollandistes* (z. 20 April.) *IV 5297*.

191¹⁻² An der Seitenpforte des Klosterthors

SCOENOVIA

über dem Thorbogen läuft eine mit spitzen Werkzeugen zerhauene angeblich auf Befehl des Kurfürsten Karl Ludwig zerstörte Inschrift, welche erkennen lässt

ORE TVO CHRISTE BENEDICTVS SIT LOCVS ISTE
QVOCVM PIE PIA LAVS Tibi VIRGO MARIA

Mone *Bad. Archiv II 139*.

1 DIE MONE, welcher übrigens ORE vermüthete. — 2 Vor VIRGO erg. MONE SIT.